

AGRICULTURA & MÁQUINAS

Nº 30 /2006
2º Trimestre

Boletim Informativo do Sector Agrícola do GRUPO AUTO-INDUSTRIAL



Distrib. Gratuita
Tiragem: 3200 ex.

Kubota

A QUALIDADE, A INOVAÇÃO E AS ALTAS PRESTAÇÕES
COMUNS A TODAS AS MÁQUINAS PRODUZIDAS POR UM DOS
MAIORES E MAIS PRESTIGIADOS FABRICANTES MUNDIAIS.

RAMO AGRÍCOLA

À ALTURA DE TODOS OS DESAFIOS



SÉRIES ME

ME 5700 / ME 8200 / ME 9000
de 46kW / 62cv a 69kW / 93,8cv

ESPAÇOS VERDES

CORTA-RELVAS VENTRAIS G 21 HD

CORTE DESLIZANTE ("Glide Cut" - inovação Kubota) equipados com motor Diesel de 15,5kW (21cv) e com o revolucionário sistema de transmissão e direção "Glide Steer", para voltas mais apertadas.



Vendido por LOFILASSISTE

A trabalhar numa rotunda, nas proximidades de Viseu.



Vendido por MAQUIGUARDA

Em serviço num relvado particular (Alcains).



*Editado pelo Grupo Auto-Industrial: Auto-Industrial S.A., Forte Ida, Tractores Ibéricos Lda.
Coordenação Editorial: Engº Fausto Brios*

NOTAS BREVES

1 - O MERCADO DAS MÁQUINAS AGRÍCOLAS

Como já se previa, na sequência de um 2005 em que tudo (até condições climáticas excepcionalmente adversas) esteve contra os agricultores, e com o Sector Agrícola Nacional, na sua generalidade, deprimido, descapitalizado e desincentivado, **agravou-se em 2006 a redução das vendas de tractores e de máquinas agrícolas, já fortemente sentida no ano anterior.**

Segundo a ACAP, o mercado total de tractores (incluindo compactos e convencionais) matriculados nos 5 primeiros meses - Janeiro a Maio - de 2006 registou uma quebra de 22,3%, relativamente ao período homólogo do ano passado. De acordo com a mesma fonte, o decréscimo foi bastante mais acentuado no segmento dos compactos (35,3%) do que dos convencionais, que atingiu 15,4%.

Anota-se como curiosidade que, nos últimos 10 anos, o peso dos compactos no mercado total oscilou entre os 33 e os 37% e que, no período referenciado (Janeiro-Maio do corrente ano) representa 29% do total.

Quanto à Kubota, pode dizer-se que continua a resistir bastante bem à grave crise que afecta a comercialização de



KUBOTA CONTINUA A RESISTIR À CRISE

tractores e de máquinas agrícolas, como resulta da análise dos seguintes indicadores:

- **TRACTORES KUBOTA** (compactos + convencionais) **matriculados no período Janeiro-Maio: 2006 : 305/ 2005 : 293**
- **VARIAÇÃO 2006 / 2005: +12 unidades (+4,1%)**
- **QUOTA DE PENETRAÇÃO KUBOTA**
- **No mercado global: 2006 : 12,8% / 2005: 9,1%**
- **No mercado dos compactos: 2006: 27,4% / 2005: 16,7%**

FUNDAMENTOS DESTES SUCESSOS

O sucesso até agora alcançado, **a começar pela liderança destacada da marca, há longos anos repetida, no segmento dos tractores compactos**, deve-se essencialmente aos seguintes principais factores:

- **Kubota** (um dos maiores e mais prestigiados fabricantes mundiais de tractores, com uma produção média anual da ordem das 100 000 unidades) que oferece uma **gama completa de modelos, de 10kW/14 cv a 93,2kW/127cv, capaz de satisfazer, "à medida", as necessidades e preferências dos agricultores portugueses nas diversas regiões do País,**

caracterizada por:

- **ROBUSTEZ e FIABILIDADE** excepcionais, que justificam a **lendária imagem de qualidade ímpar de que a marca** goza em todo o mundo, confirmadas entre nós pela satisfação de **mais de 20 000 utilizadores de unidades vendidas em Portugal, sendo mais de 7000 da responsabilidade de Tractores Ibéricos, Lda** (actual Distribuidor-Geral) que assumiu a concessão em 1991;
- **POLIVALÊNCIA, MANEABILIDADE e ELEVADO RENDIMENTO**, em todas as condições de emprego;
- **ERGONOMIA e CONFORTO**, para segurança, saúde e redução da fadiga e aumento da produtividade do operador;
- **RELAÇÃO QUALIDADE / PREÇO** muito favorável;
- **ELEVADO VALOR DE REVENDA**, muito superior ao de qualquer modelo de outras marcas de potência semelhante;
- **Uma equipa coesa e estabilizada de 30 Concessionários**, que cobrem todo o território nacional, orgulhosos do prestígio da marca que representam e motivados para reforçá-lo, bem habilitados técnica e comercialmente para praticar uma política de vendas agressiva e oferecer um serviço de qualidade aos utilizadores.

2 - MÁQUINAS WIEDENMANN PARA MANUTENÇÃO DE RELVADOS DESPORTIVOS, MUNICIPAIS E PARTICULARES



Fig. 1 - Descompactador-arejador

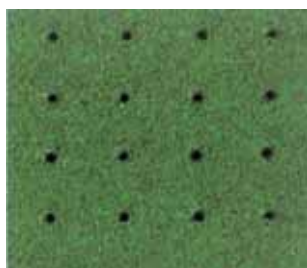


Fig.2 - Aspecto do relvado trabalhado pela máquina da Fig.1

A descompactação regular e o arejamento em profundidade são condições primordiais para um crescimento sã das raízes da relva. O trabalho do Descompactador-Arejador Wiedemann proporciona uma melhoria da capilaridade e do arejamento, uma eliminação do feltro da relva e um aumento da resistência ao cisalhamento.



Fig. 3 Terra Combi



Fig. 4 Varredor-aspirador



Fig. 5 Soprador de folhas



Fig. 6 Espalhador-autocarregador de areia

EDITORIAL

FIDELIDADE AO PROJECTO INICIAL

Quando, no início de 1999, **AGRICULTURA & MÁQUINAS**, Boletim Informativo do Sector Agrícola do Grupo Auto-Industrial, de distribuição gratuita, foi editado pela primeira vez, definimos os seus objectivos principais, tendo-se considerado como prioritário "levar ao conhecimento de um número cada vez mais elevado de Agricultores (respectivas Associações, Alugadores e Prestadores de Serviços de Máquinas) as características e especificações principais e as estruturas de comercialização e de assistência ao material distribuído pelas Empresas do Grupo, visando habilitar os potenciais compradores a fazerem a "escolha acertada" em futuras aquisições".

Sempre fiel a estes princípios orientadores, ajustados à medida das grandes mudanças entretanto ocorridas na mecanização do País e no mercado de tractores e de máquinas agrícolas, A&M cresceu em tamanho (número de páginas) e em expansão (pela conquista de novos "assinantes" interessados: Clientes, Concessionários, Fornecedores, Empresas, Escolas de todos os graus de ensino agrícola, Instituições, Técnicos ligados ao Sector da mecanização, etc) e, através dos 29 números já publicados:

- afirmou-se como **órgão privilegiado de divulgação das gamas de tractores e de máquinas para a Agricultura e Espaços Verdes, de marcas de renome e grande prestígio, a nível nacional e internacional, seleccionadas e representadas, em regime de exclusividade para todo o País, pelas três Empresas do Grupo;**

- vem informando, em tempo oportuno, os seus destinatários do lançamento de gerações sucessivas de máquinas concebidas e construídas pelas suas representadas e das inovações tecnológicas que integram, destinadas a aumentar o rendimento de trabalho, a melhorar as condições de comodidade, de segurança e saúde dos operadores, a

reduzir o custo das unidades de serviço produzidas e a preservar o ambiente e os recursos naturais;

- noticiou a participação das empresas do Grupo nos salões nacionais da máquina agrícola e das sua representadas nos grandes salões europeus, com referência pormenorizada a numerosos prémios e galardões de inovação tecnológica, de enorme significado, por elas conquistados nestes sete anos e das razões em que Júris (qualificados e independentes) se fundamentaram para os atribuir;

- deu-se voz e expressão (na rubrica "A VOZ DA EXPERIÊNCIA") a Prestadores de Serviços de Máquinas e a utilizadores individuais para que falem das motivações que os levaram a optar por marcas e modelos distribuídos pelas três Empresas do Grupo AUTO-INDUSTRIAL e digam publicamente se, na prática, o **desempenho das máquinas e respectivo serviço de assistência pós-venda têm, ou não, correspondido às suas expectativas;**

- quando considerado oportuno, em função do ritmo das operações culturais, apresentou conselhos e sugestões relativos a novos (e mais económicos) itinerários técnicos de instalação das culturas e descreveu (dentre a vasta gama oferecida pelo Sector Agrícola do Grupo) máquinas adequadas à sua realização;

- etc.

A presente edição (número 30) obedece ao esquema geral anteriormente sumariado, justificando no entanto, em nosso entender, um destaque relativamente ao mercado nacional de tractores (página2).

Na nota referida, sob o título "FUNDAMENTOS DESTESUCESSO", indicámos já, em pormenor, os principais factores que o justificam, considerando no entanto oportuno acrescentar mais o seguinte:

- a KUBOTA é hoje, no nosso País, um tractor de referência, que os clientes se orgulham de possuir e os potenciais compradores têm desejo de vir a adquirir;

- os modelos da vastíssima gama da marca vêm equipados com tudo quanto é necessário ao seu bom desempenho, mas podem receber (a extra-preço) equipa-

mentos complementares, mais sofisticados;

- é assim sempre possível fornecer um tractor "à medida" das exigências e das disponibilidades financeiras dos clientes, que podem ainda suavizar os pagamentos através de um sistema de crédito ("leasing") concedido pelo **Banco Mais** em condições particularmente favoráveis;

- o efeito quantidade de tractores KUBOTA vendidos e em funcionamento no País tem tanta força que:

• os fabricantes, normalmente avessos a atender sugestões dos clientes, por pressão dos Distribuidores têm introduzido diversas alterações em alguns dos seus modelos, visando uma melhor adequação às peculiaridades das Agriculturas dos países mediterrânicos do Sul da Europa, incluindo Portugal;

• contrariamente ao que sucede com a quase totalidade de outras marcas comercializadas entre nós, que têm enorme dificuldade em angariar novos Concessionários, TRACTORES IBÉRICOS (Distribuidor-Geral da marca) que se orgulha da sua equipa de Concessionários, recebe frequentes pedidos de outras Empresas candidatas a uma concessão.



Manuel Martha

SUMÁRIO

	Pág.
KUBOTA - Ramo Agrícola e Espaços Verdes	1
NOTAS BREVES - KUBOTA e WIEDENMANN	2
Editorial	3
KUHN - Entrega de material	4
AMAZONE e JOSQUIN	5
KVERNELAND - Nº 1 no Mundo	6
FENDT - Campanha de Verão	7
CAMPOFORRAGENS, Lda - Entrevista com os Sócios-Gerentes	8
LEMKEN - A marca dos campeões	10
CLAAS - Colhedor de Forragens	
Automotriz JAGUAR Nova Série	11
CLAAS - Tractores Nectis	12

AGRICULTURA & MÁQUINAS



BREVE APRESENTAÇÃO DE ALGUNS MODELOS DA VASTÍSSIMA GAMA DE PRODUTOS DA MARCA RECENTEMENTE ENTREGUES À AGRICULTURA PORTUGUESA

FERTILIZAÇÃO E SEMENTEIRA

DISTRIBUIDOR PNEUMÁTICO (de adubo e de semente) AERO 2212

Larg. de trab. 12m (fraccionamento em 4 secções) máxima precisão; turbina accionada por central hidráulica integrada.



Sementeira de arroz, em seco, na Quinta da Foz - Benavente.



Nesta foto pode ver-se a queda das sementes; Cliente **SERVITERRA**, prestador de serviços (Porto Alto).



COLHEITA E TRATAMENTO DE FORRAGENS

QUANTROL L: regula a abertura das adufas e o débito, em função do tipo de produto, da dose/ha e da velocidade de avanço.

GADANHEIRAS - CONDICIONADORAS REBOCADAS DE BARRA CENTRAL, FC 303 RGC / FC 353 RGC

• Cabeçote de engate rotativo GIRODINE • Larg. trabalho 3m • Nº de discos 6 • Condicionador : rolos de borracha



FC 303 RGC - Snr. Martinho Bucha (Nossa Senhora de Machede).



FC 353 RGC - Snr. Francisco Coelho (S. Manços).

JUNTADOR-ENCORDOADOR SEMI-MONTADO, DE 2 ROTORES E ENCORDOAMENTO CENTRAL, GA 7301



RENDIMENTO EXCEPCIONAL (acima dos 8 ha/h) graças à sua largura (6,70 - 7,30m) ao elevado diâmetro dos rotores c/ 10 braços de dentes e a uma velocidade de cerca de 15km/h.



Máquina vendida por **SERRAUTO (Moura)** pronta para transporte: os rotores são levantados hidráulicamente para a vertical e a grande distância entre rodas e os pneus largos tornam o GA 7301 muito estável nesta posição.



TRACTORES IBÉRICOS – Portela da Ajuda – 2790-194 Carnaxide
Tel. 210009728 - Fax 214243943 - E-mail: geral@tractoresibericos.pt - www.agriculturaemquinas.com



AGRICULTURA & MÁQUINAS

AMAZONE

A Marca do Progresso



- PARA LUCROS EXTRA

NUMEROSAS DISTINÇÕES INTERNACIONAIS CONFIRMAM A LIDERANÇA EM INOVAÇÃO DAS MÁQUINAS AMAZONE



Grade Rotativa de Eixos Verticais (ROTOTERRA)

Larg. trab. 3; 4; 4,5m c/quadro rígido e 4 a 6m c/ articulação hidráulica; óptima mistura de palha e solo, para sementeira convencional e sementeira no restolho.



Técnica de sementeira com o líder de mercado. Semeadores em linhas simples, ou combinados com máquinas de preparação de terreno, para sementeira convencional ou sementeira de restolho.

JOSKIN - O especialista mundial (Fábrica - mãe e sede na Bélgica, fábricas em França e na Polónia, com uma superfície coberta total de 75 000m²) da distribuição de estrumes (semi-líquidos, com injeção e sólidos) transporte de gado e outros produtos da Agricultura e da manutenção das pastagens.



Semi-reboques basculantes Trans-Space de 14 a 24t
Caixas cónicas de aço de alta elasticidade.



Espalhadores de estrume Tornado2, de 15t, com distribuidores verticais.



Distribuidores de Adubo Centrifugos ZA - M 1500: precisão e máxima comodidade de utilização. **Capacidade da tremonha** 1500/2500/3000 litros; **Larg. de trabalho** 10 a 36m; **Accionamento dos órgãos de distribuição:** mecânico ou hidráulico.



Pulverizadores montados - seguros, económicos, amigos do ambiente e sempre na dianteira da qualidade e da tecnologia. **Depósito:** 1500 ou 1800 litros. **Largura da rampa:** 12 a 28m.



Semi-reboques para ensilagem SILO-SPACE
Capacidade até 45m³.



Semi-reboques galvanizados para transporte de gado, com carregamento ao nível do solo.


FENDT

FORTE, Lda.

Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide - Tel 21 000 97 72 - Fax 21 418 75 42
E-mail: geral@forte-lda.pt - www.agriculturaemaquinas.com



AGRICULTURA & MÁQUINAS

 **Kverneland** Nº 1 do MUNDO

Grupo Kverneland é o maior produtor mundial de máquinas e alfaias agrícolas: preparação do terreno; fertilização; sementeira; pulverização; colheita e tratamento de forragens; equipamento pecuário, etc.



Charruas, de 2 a 12 ferros, com o sistema de segurança non-stop mais simples e eficaz que existe.



Fresas, com larg. de trabalho de 155 a 300cm, para potências de 29,5kW / 40cv a 184kW / 250cv.



Chisel, com braços protegidos por dispositivo de segurança non-stop.



Combinação de 3 Gadanheiras-Condicionadoras de 3,20m, montadas: 1 frontal e 2 traseiras; larg. total de trabalho de 9m.



Virador de Feno, rebocado, c/ 8 rotores de 7 braços, 11m de larg. de trabalho e chariot de transporte.



Juntador-encordoador de feno de grande rendimento, com 4 rotores e rodas de suporte.



Plasticadoras (embaladoras): montadas e rebocadas, para grandes fardos redondos e paralelepípedicos, de comando manual e à distância (como um televisor); na Fig. pode ver-se a descarga de um fardo embalado.



Reboques misturadores-distribuidores de 2 sem-fim horizontais; capacidades: 12 - 14 - 16 - 18m³.

 **Kverneland**

Este grupo integra uma família de grandes marcas, que permitem fornecer a agricultores, criadores de gado e prestadores de serviços um amplo leque de máquinas com a lendária qualidade **Kverneland**, apoiada por uma Rede de Concessionários habilitados a aconselhar o modelo mais indicado e a prestar-lhe uma assistência pós-venda profissional.

FENDT

FORTE, Lda.

Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide - Tel 21 000 97 72 - Fax 21 418 75 42
E-mail: geral@forte-lda.pt - www.agriculturaemaquinas.com



FENDT CAMPANHA DE VERÃO

Aproveite para comprar o seu tractor FENDT (qualquer modelo) e beneficie de condições excepcionais de prazo de pagamento e de juros:

- **PAGAMENTO:** em prestações suaves, até 6 anos;
- **JUROS:** taxas a custo zero (0%) durante um período que poderá chegar a 5 anos.

Programa gerido pelo Banco Mais



SÉRIE 900 VARIO TMS



SÉRIE FARMER 400 VARIO

Desde finais de Setembro de 1995, quando do seu aparecimento no mercado, até ao presente, mais de 50 000 tractores FENDT, com transmissão VARIO (das séries 400, 700, 800 e 900 - de 70kW / 95cv a 265kW / 360 cv) trabalham em todo o mundo, incluindo cerca de 4 centenas em Portugal, com completa satisfação dos seus utilizadores.



Série 300 CI (de 72kW / 99cv a 86kW / 117cv) - **Liderança Tecnológica com Turbomatic, Caixa Overdrive c/ Inversor de Velocidades (21F / 21R)**. Genuinamente FENDT, a série 300 CI tem dado excelentes provas na Alemanha (1º em vendas na sua classe) e em Portugal. É a preferida de muitos agricultores que não gostam de optar às cegas.



GAMA DE TRACTORES FENDT 200 V - F - P e 14 modelos (de 48kW / 65 cv a 70kW / 95 cv) **para todas as aplicações:** vinhas tradicionais; vinhas de compassos largos; pomares; etc. **Novidades mundiais exclusivas** (como a **suspensão dianteira c/ controlo da estabilidade**) justificaram a conquista de numerosos prémios e distinções nos mais importantes certames internacionais.

A QUALIDADE E A INOVAÇÃO TÊM UM NOME

FENDT

FENDT

FORTE, Lda.

Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide - Tel 21 000 97 72 - Fax 21 418 75 42
E-mail: geral@forte-lda.pt - www.agriculturaemaquinas.com



AGRICULTURA & MÁQUINAS



Eng.º Rui Folgado

NOVA EMPRESA DE PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS A AGRICULTORES



ESTRADA NACIONAL 240, 6060 LADOEIRO

telef. / FAX: 938052020

E-mail: campoforragens@sapo.pt



Eng.º João Valente

Dentre as várias soluções para, pelo menos, atenuar a grave crise que afecta a nossa Agricultura, invoca-se sempre a melhoria da sua **competitividade** que, de um modo geral, implica a **racionalização do uso das máquinas** que realizam as respectivas operações culturais. O recurso a **prestadores de serviços constitui**, para numerosos casos, a forma mais segura e económica de alcançar aqueles objectivos. **AGRICULTURA & MÁQUINAS (A&M)** que, em números anteriores, já divulgou diversas organizações deste tipo a funcionar em várias regiões agrícolas do País, tem a oportunidade de relatar, pela primeira vez, uma situação recente registada na **Beira Baixa**, na sequência de uma entrevista com os Sócios Gerentes da jovem empresa **CAMPOFORRAGENS, Lda., Eng.ºs RUI FOLGADO (RF) e JOÃO VALENTE(JV)**, aos quais fez as seguintes perguntas:

A&M - Quando fundaram a Sociedade, quais as motivações e a forma da sua constituição e os principais objectivos em vista?

RF - O ano passado, por motivo da seca extrema, houve uma carência enorme, a nível nacional, de alimentos forrageiros para gado, que atingiram preços proibitivos; entretanto nós, que trabalhamos no **Perímetro da IDANHA** e sempre tivemos disponibilidades de água da BARRAGEM Marechal Carmona, sentimos sérias dificuldades em encontrar quem nos fizesse as silagens das culturas regadas. Por isso, os dois (**Eng.º João Valente e eu próprio**) conversámos sobre o assunto e, para evitar a repetição do problema e preencher um vazio evidente na Região, decidimos fundar, com início de actividade em 1 de Janeiro de 2006, a Empresa **CAMPOFORRAGENS, Lda**, que é uma Sociedade por quotas (50%/50%) **tendo como objectivos a prestação de**

serviços aos agricultores e o comércio e transformação de forragens.

A&M - Podem concretizar melhor os limites da intervenção da Empresa e indicar alguns aspectos da v/ programação para o corrente ano?

JV - A prestação de serviços reveste duas formas:

- **realização de trabalho de máquinas (desde a instalação e manutenção das culturas, até à colheita, conservação e distribuição de forragens, etc.);**

- **fornecimento de produtos forrageiros de qualidade para alimentação de ruminantes** (segundo estimativas, relativamente à zona dominada pelo Regadio da IDANHA, da ordem das 25 000 vacas e 250 000 ovelhas).

No corrente ano:

- confeccionámos, por intermédio de um alugador (visto não termos material para a cadeia da fenação) 10 000 grandes fardos paralelepípedicos de feno, destinados a venda;

- estamos a semear 600 hectares de milho - forragem, em terras próprias e de renda;

- vamos cultivar 200 hectares de consociação de azevém com trevo (ou

com ervilhaca) para ensilar;

- pensamos fazer também alguns hectares de sorgo.

A&M - Como projectaram o vosso parque de máquinas, em ordem a satisfazer as necessidades do programa de produção própria e a atender, em tempo oportuno, as solicitações de trabalhos de mecanização dos clientes?

RF - Além do equipamento tradicional para preparação do terreno, fertilização, sementeira (convencional e directa) destacamos na constituição do nosso parque de máquinas o seguinte material, **novo**, recentemente adquirido:

- **1 Colhedor de Forragens Automotriz CLAAS JAGUAR 900 SPEEDSTAR, com 3 frentes**

intermutáveis: milho (de discos rotativos, independente da direcção das linhas de cultura); **"pick-up"** (para carregamento de forragem pré-fenada); e o moderno sistema de corte directo e recorte para ensilagem integral de plantas inteiras **DIRECT DISC 520;**

- **1 Gadanheira-Condicionadora KUHN, rebocada, modelo FC 353 RGC**

- **1 Máquina de micro-silos;**

Continua na pag. 9



COLHEDOR DE FORRAGENS AUTOMOTRIZ CLAAS JAGUAR 900 SPEEDSTAR, no acto da entrega, sendo condutor o Eng Rui Folgado, assistido pelo técnico da DIVISÃO AGRÍCOLA Eng.Forte da Silva

CLAAS

AUTO-INDUSTRIAL S.A. Divisão Agrícola - Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide

Tel. 210009752 - Fax 214187542 - E-mail: divagricola@-auto-industrial.pt - www.agriculturaemaquinas.com



Continuação da pag. 8

- 1 Máquina Plastificadora em contínuo, para fazer fardos "tipo chouriço".

- 2 Reboques Forrageiros JOSQUIN "Silo - Space", de 20t e 40m³ de capacidade;

- 4 Tractores FENDT série 700 (2 modelo 712 e 2 modelo 716)

A&M - Da listagem que acabam de fazer concluímos que praticamente todo o vosso equipamento é distribuído e assistido, a nível do País, por Empresas do Grupo Auto-Industrial, a saber: Claas Jaguar (Divisão Agrícola); Gadanheira-Condicionadora KUHN (Tractores Ibéricos); Tractores FENDT e Reboques Forrageiros JOSKIN (FORTE, Lda).

Quais as razões desta preferência?

RF e JV - Por formação, por experiência e tradição, e até pela idade, pretendemos que a **CAMPOFORRAGENS, Lda.**, recém-formada, seja uma Empresa de vanguarda, forneça aos clientes serviços da melhor qualidade, pratique bons preços e cumpra os prazos estabelecidos. Assim para manter ano após ano, a sua confiança, somos obrigados a dispor de máquinas modernas, inovadoras, de tipos adequados, de elevado rendimento, fiáveis e apoiadas por um serviço pós-venda eficiente e rápido. Atendendo a estes pressupostos e no que ao Grupo Auto-Industrial respeita, vamos fazer uma breve análise justificativa das nossas opções:



Máquina de micro-silos. Sistema inovador, único na Península Ibérica, originário da NOVA ZELÂNDIA: enfarda e plastifica numa só operação, produzindo fardos cilíndricos de 80 cm x 1 m e peso de 1000 kg

MATERIAL DE COLHEITA, TRATAMENTO E DISTRIBUIÇÃO DE FORRAGENS

• CLAAS JAGUAR 900 SPEEDSTAR

- A CLAAS é líder mundial do mercado de colhedores de forragens automotrizes e já vendeu mais de 20 000 unidades em todo o mundo;

- O modelo 900 SPEEDSTAR faz um corte perfeito, fino e limpo e tem um rendimento elevadíssimo, o que, em conjunto, contribui para a boa qualidade do produto.

- A sua velocidade em estrada - 40km/h - permite reduzir o tempo de deslocação entre parcelas, melhorar o rendimento diário, aumentar o raio de acção e baixar o custo das unidades de serviço produzidas;

- Dotado de enorme **polivalência**, pode ter uma elevada intensidade de utilização anual;

- O JAGUAR tem sempre **um valor de revenda muito superior** ao de qualquer máquina similar da concorrência, do tipo e tempo de utilização semelhantes;

• Gadanheira-Condicionadora "KUHN" e Reboques Forrageiros "JOSQUIN" Silo-Space"

Estas máquinas são produzidas por **reputados fabricantes europeus**, dos mais importantes nas respectivas áreas, com expansão à escala mundial e já conhecidas (**e apreciadas, pelo seu desempenho**) no nosso País, o que também nos deixa tranquilos quanto ao acerto da sua escolha.

TRACTORES FENDT SÉRIE 700

A FENDT é justamente considerada **líder mundial de inovação em tractores**, o que lhe tem valido a conquista de numerosos prémios e

galardões nos mais importantes salões internacionais da Europa.

Os **modelos 712 e 716**, que adquirimos, **vêm equipados com a moderna e revolucionária transmissão Vario, exclusivo FENDT**, que proporciona uma comodidade de condução e de operação excepcional e uma economia de tempo e de consumo de combustível que nenhum outro consegue igualar.

O Sócio **Eng.º Rui Folgado** possui um tractor **FENDT modelo 312**, adquirido em estado de usado e bastante mal tratado antes de lhe chegar à mão, que já fez mais de 3000 horas ao seu serviço, sem qualquer avaria, e é extremamente económico, o que confirma a fiabilidade e baixo consumo de combustível característicos da marca.

Estes e outros atributos positivos, anteriormente sumariamente referidos, estão a ser verificados (e mesmo superados) por si próprio e pelos demais operadores, no desempenho dos 712 e 716 já em funcionamento na CAMPOFORRAGENS, Lda.

ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA

Finalmente, e não menos importante na nossa opção, agrada-nos imenso que o **Concessionário Regional de todas estas marcas (CLAAS, FENDT, KUHN e JOSKIN) seja a Firma MAQUIGUARDA**, com provas dadas e excelente imagem, que merece toda a confiança e goza de grande prestígio da parte dos agricultores, está devidamente apetrechada (em pessoal, ferramentas especializadas e peças sobresselentes) e permanentemente disponível para resolver, com competência e rapidez, qualquer problema que possa surgir.



TRACTORES FENDT SÉRIE 700, rodeando o JAGUAR 900 SPEEDSTAR

FENDT

FORTE, Lda.

Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide - Tel 21 000 97 72 - Fax 21 418 75 42

E-mail: geral@forte-lda.pt - www.agriculturaemaquinas.com



AGRICULTURA & MÁQUINAS

LEMKEN - ESPECIALISTA DE SEMEITEIRA E LÍDER DE VENDAS DE MÁQUINAS DE PREPARAÇÃO E TRABALHO DO TERRENO NO EXIGENTE MERCADO ALEMÃO



CHARRUAS REVERSÍVEIS VARI-EUROPAL, de largura variável (**regos estreitos, para sementeira imediata; regos largos, como na figura, para lavouras de Inverno e sementeira na Primavera**).



CULTIVADORES DE DISCS RECORTADOS (de montagem individual e dupla obliquidade) **RUBIN 9, para altos rendimentos**; ideais para incorporar e misturar na camada superficial do solo restolhos e outros resíduos orgânicos e para a preparação da cama de sementeira de terras previamente lavradas.



GRADES ROTATIVAS DE EIXO VERTICAL (ROTOTERRAS)
Série "ZIRKON": **7 modelos rígidos**, c/ larg. de trabalho de 2,5m a 4,5m; **4 modelos dobráveis hidraulicamente** para larguras de 4 a 6m. Concebidas para combinar com semeadores montados e com rolos de vários tipos.



CULTIVADORES DE RELHAS PÉ DE PATO E DISCOS CÔNCAVOS SMARAGD: ótimos para romper restolhos, incorporar matéria orgânica no terreno e realizar a primeira etapa da próxima colheita; combinados com uma grade de gaiolas rolantes, podem, em certas condições, fazer uma "**mobilização mínima**" e deixar, numa só passagem, a terra pronta para ser semeada.



SEMEADOR PNEUMÁTICO SOLITAIR combinado com uma ROTOTERRA "ZIRKON", para sementeira directa ou sobre restolhos e larguras de trabalho de 3 a 4,5m. Pode trabalhar **só ou com RUBIN, SMARAGD, etc;** o **dispositivo electrónico LEMKEN Solitronic** controla todas as funções.

LEMKEN

A MARCA DOS CAMPEÕES
VENCEDORA DE 4 CAMPEONATOS
MUNDIAIS DE LAVOURA:
1992; 1993; 1996; 2000

CLAAS

AUTO-INDUSTRIAL S.A. Divisão Agrícola - Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide
Tel. 210009752 - Fax 214187542 - E-mail: divagricola@-auto-industrial.pt - www.agriculturaemaquinas.com



AGRICULTURA & MÁQUINAS

COLHEDOR DE FORRAGENS AUTOMOTRIZ - NOVA SÉRIE
JAGUAR 900 . 890 . 870 . 850 . 830

CLAAS

Na nova série JAGUAR, a CLAAS incorporou todas as vantagens das séries anteriores e aperfeiçoou numerosos pormenores (que a colocam muito à frente da concorrência) visando aumentar a polivalência e o rendimento de trabalho, melhorar a qualidade do produto e rentabilizar a máquina



Uma visibilidade perfeita

Claas Communicator

Transforma a noite em dia

ARGUMENTOS QUE CONVECEM

• **MAIS RÁPIDO E MAIS RENTÁVEL:** Enquanto o novo **JAGUAR PROFISTAR** foi desenvolvido como máquina de **20km/h**, o **JAGUAR SPEEDSTAR** alcança os **40km/h**: mudanças de parcela mais rápidas, com economia de tempo, melhores rendimentos diários e um raio de actuação maior • **MOTOR MERCEDES BENZ** de 236kW / 321cv a 445kW / 605 cv • **TRANSMISSÃO HIDROSTÁTICA** • **AUTO-PILOTO** • **ROTOR de 24 FACAS**, com afiamento automático e ajuste da contra-faca da cabina • **FRENTE PARA MILHO** independente e, em alternativa, outros tipos intermutáveis, para satisfazer variadas tarefas e necessidades • **ACCIONAMENTO DO ROTOR**, directamente da cambota do motor • **FLUXO RECTILÍNEO** do produto colhido • **DETECTOR DE METAIS** • **CENTRAL DE LUBRIFICAÇÃO AUTOMÁTICA** • **CABINA CONFORTO CLAAS**, com ar condicionado, banco pneumático para o condutor e acompanhante e excelente iluminação para trabalho nocturno • **COMPUTADOR DE BORDO, SISTEMA DE INFORMAÇÃO CIS e CLAAS COMMUNICATOR.**

Com as demais especificações inovadoras desenvolvidas pela CLAAS, uma relação qualidade/preço muito favorável e outros argumentos técnicos que fizeram do CLAAS / JAGUAR o colhedor de forragens automotriz líder destacado do mercado mundial (com mais de 20 000 unidades vendidas).

CLAAS

AUTO-INDUSTRIAL S.A. Divisão Agrícola - Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide

Tel. 210009752 - Fax 214187542 - E-mail: divagricola@-auto-industrial.pt - www.agriculturaemaquinas.com



AGRICULTURA & MÁQUINAS

NOVOS TRACTORES **CLAAS** NECTIS

BOM TRABALHO PARA
UMA BOA COLHEITA

Compreendendo **3 versões diferentes**, NECTIS, a nova série de tractores desenvolvida pela CLAAS, convém a todas as situações de **trabalho da viticultura e da fruticultura, quer se trate de vinhas de entrelinhas estreitas ou largas e de pomares de diversas espécies**. A grande potência do seu motor, de **41kW/56cv a 71kW/101cv** (norma ISO) responde a todas as exigências e a diversidade dos seus equipamentos facilita, em cada caso, a escolha da solução mais adequada.



NECTIS VE - o especialista das vinhas estreitas

Com uma largura exterior de menos de 1m (c/ os pneus correspondentes) para passar, sem problemas, nas entrelinhas das vinhas tradicionais

NECTIS VL - o profissional para todo o serviço

Para os grandes espaços, onde a largura da entrelinha importa muito menos que a estabilidade e a potência

NECTIS F - concentrado de potência para um trabalho exigente

Robusto, confortável e com novo "design" (todo arredondado) o NECTIS F faz tudo para a manutenção cuidada das vossas plantações

CLAAS

AUTO-INDUSTRIAL S.A. Divisão Agrícola - Portela da Ajuda 2790-194 Carnaxide
Tel. 210009752 - Fax 214187542 - E-mail: divagricola@-auto-industrial.pt - www.agriculturaemaquinas.com

